

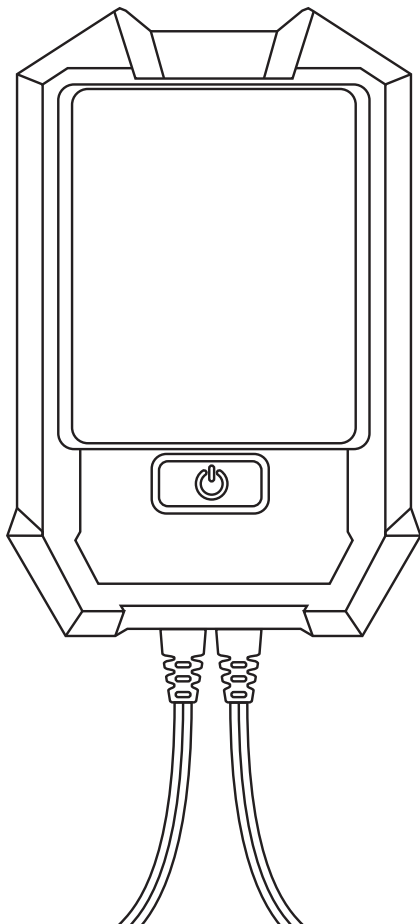


**PERFORM WIRELESS BATTERY
AND SYSTEM TESTS FROM
YOUR TABLET OR SMARTPHONE**

**IB WAVE™ 6V/12V WIRELESS
BATTERY TESTER AND
12V/24V SYSTEM TESTER**

OWNERS MANUAL

English.....	2
Español.....	15
Français	29





6V/12V WIRELESS BATTERY TESTER AND 12V/24V SYSTEM TESTER OWNERS MANUAL

▲ WARNING READ THE ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT.
FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

IMPORTANT: READ AND SAVE THIS SAFETY AND INSTRUCTION MANUAL.

SAVE THESE INSTRUCTIONS - This manual will show you how to use your tester safely and effectively. Please read, understand and follow these instructions and precautions carefully, as this manual contains important safety and operating instructions. The safety messages used throughout this manual contain a signal word, a message and an icon.

The signal word indicates the level of the hazard in a situation.

▲ DANGER Indicates an imminently hazardous situation that will result in death or severe injury to the operator or bystanders if not avoided.

▲ WARNING Indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury to the operator or bystanders if not avoided.

▲ CAUTION Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in moderate or minor injury to the operator or bystanders.

IMPORTANT Indicates a potentially hazardous situation that could result in damage to the equipment or vehicle or property damage if not avoided.

* Radio Frequency Range: 2.4 GHz ~ 2.5 GHz

* Maximum Radio Frequency Transmitted Power: 5.00d Bm

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This manual contains important safety and operating instructions.

RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.



so could result in serious injury or death.

1.1 Read the entire manual before using this product. Failure to do so could result in serious injury or death.

1.2 This tester is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the tester by a person responsible for their safety.

1.3 Do not operate the tester if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to an approved repair facility.

1.4 Do not disassemble the tester. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock. For help with the IB Wave testing system, call 877.464.3318 or visit InterstateBatteries.com/IBWave.

RISK OF EXPLOSIVE GASES.



1.5 WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE TESTER.

1.6 To reduce the risk of a battery explosion, follow these instructions, those of the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use near the battery. Review the cautionary markings on these products and on the engine.

2. PERSONAL PRECAUTIONS

RISK OF EXPLOSIVE GASES.



2.1 NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of a battery or engine.

2.2 Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.

2.3 Be extra cautious about reducing the risk of dropping a metal tool onto the battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical parts to cause an explosion.

2.4 Consider having someone nearby come to your aid when you work near a lead-acid battery.

2.5 Have plenty of fresh water and soap nearby if battery acid contacts your skin, clothing or eyes.

2.6 Always wear gloves and safety glasses when working with batteries. And remove jewelry or watches before servicing a battery.

2.7 If battery acid contacts your skin or clothing, immediately wash the area with soap and water. If acid enters your eye, immediately flood the eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention right away.

2.8 If battery acid is accidentally swallowed, seek medical attention immediately. DO NOT induce vomiting. Subject to medical advice, drink milk, the whites of eggs or water.

2.9  **WARNING:** Battery posts, terminals and related accessories can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the state of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

3. PREPARING THE BATTERY

RISK OF CONTACT WITH BATTERY ACID. BATTERY ACID IS A HIGHLY CORROSIVE SULFURIC ACID.



3.1 Be sure the area around the battery is well ventilated

while the battery is being tested.

3.2 Clean the battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with your eyes, nose and mouth.

3.3 Inspect the battery for a cracked or broken case or cover. If the battery is damaged, do not use the tester.

3.4 If the battery is not a sealed maintenance-free battery, check the level of each cell and if necessary, add distilled water until the battery acid reaches the level specified by the manufacturer. This helps purge excessive gas from the cells. Do not overfill.

3.5 If it is necessary to remove the battery from the vehicle to test it, always remove the ground terminal from the battery first. Ensure all vehicle accessories are unplugged, disabled or otherwise off to ensure you do not cause any arcing.

4. FEATURES

1. Battery clamps
2. Bluetooth Status (blue) LED
3. Battery Status (green) LED
4. Check (red) LED
5. Reset power button



5. INSTALLING THE APP

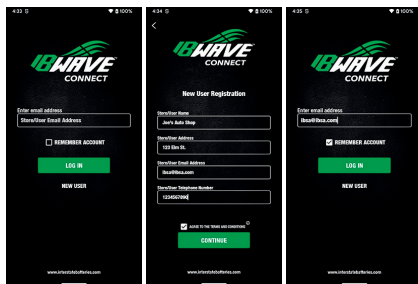
- 5.1** Download and install the App:
IB WAVE Connect (Apple store or Google Play).
NOTE: For Apple devices, requires iOS 12.0 or later; Android devices, OS 5.1 or later.



5.2 NEW USER SETUP

When using the App for the first time, you must complete Registration.

1. Run the App on your mobile device.
2. Select **NEW USER**.
3. Fill in all required fields, review terms and conditions, and if agreeable, check the box for **AGREE TO TERMS AND CONDITIONS**. Press **CONTINUE**.
4. Log in: Enter the email address provided during registration. Check the box for **REMEMBER ACCOUNT**. Press **LOG IN**.



6. CONNECTING THE TESTER

- 6.1** Before you test a battery in a vehicle, turn off the ignition and make sure all electronic accessories are in the off position. Close all of the vehicle's doors and trunk lid.
- 6.2** Make sure the battery terminals are clean. Use a wire brush to clean them, if necessary. *NOTE: This tester works best if the battery connectors have been removed and the battery posts have*

been cleaned. Any corrosion between the tester clamps and the battery connectors or between the battery connectors and the battery posts will degrade the tester's efficiency.

- 6.3** Connect the positive (red) clamp to the positive (POS, P, +) battery post. Connect the negative (black) clamp to the negative (NEG, N, -) battery post.

7. OPERATING INSTRUCTIONS

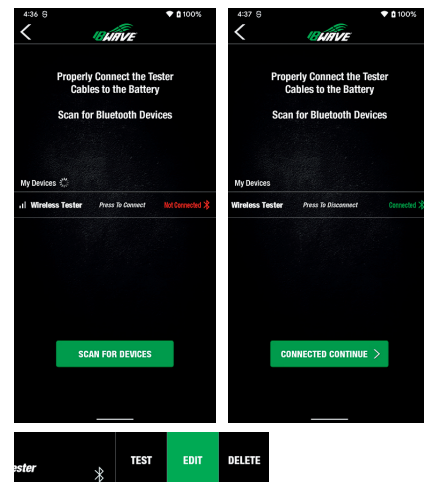
7.1 CONNECTING TO DEVICE

1. Run the App on your mobile device and log in.
2. Press **Scan+** in the upper right corner of the **HOME** screen. (If the **TEST** icon is red, the tester is connected; no need to proceed to Scan+.)



3. Once the tester shows on the screen, select **Press to Connect** to connect.
4. When connected, press **CONNECTED CONTINUE**. The system will scan and find the tester.

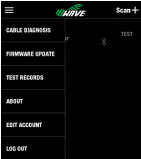
In this screen as shown right, the user may create a name for the tester. Swipe the **TEST** area of the active tester to bring up the **EDIT** option.



- 4. Follow all screen prompts.
- 5. The test report is displayed.
- 6. Press **EMAIL /TEXT RESULTS** and select the application. *NOTE: Your mobile device must have email or text/ SMS capability to use the EMAIL/TEXT RESULTS function.*
- 7. Results will be sent.

7.6 ACCESSING TEST RECORDS

- 1. From the **HOME** screen, scroll down and select **TEST RECORDS**.
- 2. Select from stored test records to



view, email/text or delete.



8. SPECIFICATIONS

Wireless connectivity.....	Bluetooth 4.2 class 2 (BLE)
Internal battery	Lithium ion battery 3.7V, 1150 mAh
Operation range	40~2,000 (CCA/SAE)
Voltage range.....	1.5V~32V
Rating system	SAE, DIN, EN, IEC, CA, JIS
Wireless connection range.....	10 m (32.8 feet)
Ingress protection rating.....	IP65
Cable length	20"
Product dimension (L x W x H)	4.65" x 2.85" x 1.42"
Weight (with clamps).....	14.0 oz

9. LIMITED WARRANTY

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

Interstate Batteries, Inc. ("Interstate") warrants this Tester (the "Product") for twelve (12) months, according to the following stipulations. Any and all warranties, other than the warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded to the fullest extent permissible under applicable law. Legislation may imply warranties or conditions or impose obligations on Manufacturer which cannot be excluded, restricted or modified in relation to consumer goods.

- a. Interstate only warrants hidden defects in material or workmanship present in their root cause at the moment of the first sale by Interstate;
- b. Interstate's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing the Product with a new or reconditioned unit at the sole option of Interstate;
- c. Interstate does not have any warranty obligations if the alleged defects were caused by abnormal usage, fair wear and tear, unauthorized use of the Product or use of the Product differing from the description in the applicable manual or other specifications given by Interstate, insufficient care, repairs carried out by persons or entities or with parts not approved by Interstate, poor care, accidents, unauthorized changes or modifications, incorrect transport, storage or treatment of the Product;

- d. In order to exercise this right, the Product must be returned complete and in its original state and packaging, with mail costs prepaid, along with proof of purchase to Interstate or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Consumer End-User Warranty

Any claims under this warranty must be communicated to Reseller within 2 months after discovery of the non-conformity.

Resellers/Professional End-User Warranty

Interstate provides a limited warranty for hidden defects or non-conformities. This warranty is subject to the following conditions:

Common Warranty Provisions

The warranty mentioned above only applies to the first professional or consumer user having legally acquired the Product from Interstate. No warranty is extended towards clients, agents or representatives of those buyers. The Product is sold under the specifications, for the use and purpose in accordance with the provisions of this manual, with express exclusion and disclaimer of warranty of any other specifications, uses and purposes.

Authorized Resellers are prohibited from making any statements or providing any warranty in excess of the above warranties non-authorized resellers may only sell the product under the condition that they assume all warranty obligations with the total exclusion of any warranty provided by Interstate.

Interstate does not provide any warranty for any accessories used with the Product that are not sold directly by Interstate Batteries in conjunction with the IB Wave tester.

This warranty does not exclude or diminish any claims Interstate may have against the distributors of The Product.

INTERSTATE NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.

FCC INFORMATION

This product contains transmitter FCC ID 2AEQ403.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This equipment may not cause harmful interference.
2. This equipment must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter unless authorized to do so by the FCC.

Modifications not authorized by the manufacturer may void the user's authority to operate this device. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

CANADIAN REGULATION INFORMATION

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Contains transmitter module IC: 28133-03, Hardware Version Identification Number (HVIN): TC2640R2-F128-02-SA

This device complies with Industry Canada license exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.



**REALICE PRUEBAS INALÁMBRICAS
DE BATERÍAS Y SISTEMAS DESDE
SU TABLET O SMARTPHONE**

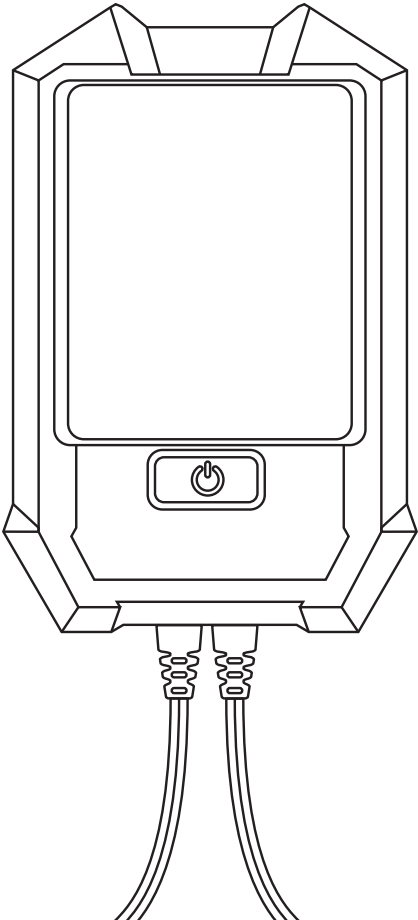
**PROBADOR DE BATERÍA
INALÁMBRICO IB WAVE™ DE
6 V/12 V Y PROBADOR DE
SISTEMA DE 12 V/24 V**

MANUAL DEL PROPIETARIO

English..... 2

Español..... 15

Français 29





MANUAL DEL PROPIETARIO DEL PROBADOR DE BATERÍA INALÁMBRICO DE 6 V/12 V Y PROBADOR DE SISTEMA DE 12 V/24 V

▲ ADVERTENCIA

**LEA TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.
NO HACERLO PODRÍA OCASIONAR LESIONES GRAVES O INCLUSO
LA MUERTE.**

IMPORTANTE: LEA Y CONSERVE ESTE MANUAL DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES - Este manual le mostrará cómo usar su probador de manera segura y efectiva. Lea, comprenda y siga atentamente estas instrucciones y precauciones, ya que este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento. Los mensajes de seguridad utilizados en este manual contienen una palabra de advertencia, un mensaje y un icono.

La palabra de advertencia indica el nivel de peligro en una situación.

▲ PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves al operador o a los transeúntes.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves al operador o a los transeúntes.

▲ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones moderadas o leves al operador o a los transeúntes.

IMPORTANTE

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños al equipo o al vehículo o daños a la propiedad.

* Rango de radiofrecuencia: 2.4 GHz ~ 2.5 GHz

* Potencia máxima transmitida por radiofrecuencia: 5.00d Bm

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO.



1.1 Lea todo el manual antes de usar este producto. Si no lo hace, podría

sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

1.2 Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

1.3 No utilice el aparato si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si se ha dañado de alguna otra manera; llévelo a un centro de servicio autorizado.

1.4 No desarme el aparato. Un armado incorrecto puede provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Para obtener ayuda con el sistema de prueba IB Wave, llame al 877.464.3318 o visite InterstateBatteries.com/IBWave.

RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.



1.5 TRABAJAR EN LAS PROXIMIDADES DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU

FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTA RAZÓN, ES DE SUMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL PROBADOR.

1.6 Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones, las del fabricante de la batería y las del fabricante de cualquier equipo que pretenda usar cerca de la batería. Revise las señales de precaución en estos productos y en el motor.

2. PRECAUCIONES PERSONALES

RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.



2.1 NUNCA fume ni permita que se produzcan chispas o llamas cerca de una batería o motor.

2.2 Quítese los artículos personales de metal como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo u otro objeto similar al metal, y provocar así una quemadura grave.

2.3 Tenga mucho cuidado e intente reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Podría provocar una chispa o un cortocircuito en la batería u otras piezas eléctricas y provocar una explosión.

2.4 Considere la posibilidad de que alguien esté cerca de usted y pueda acudir en su ayuda cuando trabaje cerca de una batería de plomo-ácido.

2.5 Tenga cerca suficiente agua fresca y jabón por si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, ropa u ojos.

2.6 Utilice siempre guantes y gafas de seguridad cuando trabaje con baterías. Y quítese las joyas o los relojes antes de reparar una batería.

2.7 Si el ácido de la batería entra en contacto con su piel o ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si entra ácido en un ojo, enjuáguelo inmediatamente con agua fría durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.

2.8 Si ingiere accidentalmente ácido de batería, busque atención médica de inmediato. NO se auto provoque el vómito. Sujeto a consejo médico, beba leche, claras de huevo o agua.

2.9  **ADVERTENCIA:** Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería pueden exponerlo a productos químicos, incluidos el plomo y compuestos de plomo. El estado de California advierte que podrían causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de haber manipulado la batería. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

3. PREPARACIÓN DE LA BATERÍA

RIESGO DE CONTACTO CON ÁCIDO DE BATERÍA. EL ÁCIDO DE BATERÍA ES UN ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.



mientras se prueba la batería.

3.1 Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada

3.2 Limpie los terminales de la batería. Tenga cuidado y evite que la corrosión entre en contacto con los ojos, la nariz y la boca.

3.3 Inspeccione la batería en busca de una carcasa o caja protectora agrietada o rota. Si la batería está dañada, no use el probador.

3.4 Si la batería no es una batería sellada libre de mantenimiento, verifique el nivel de cada celda y, si es necesario, agregue agua destilada hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante. Esto ayuda a purgar el exceso de gas de las células. No llene de más.

3.5 Si es necesario quitar la batería de un vehículo para probarla, siempre retire primero el terminal de tierra de la batería. Asegúrese de que todos los accesorios del vehículo estén desenchufados, desactivados o apagados para garantizar que no se provoque ningún arco eléctrico.

4. CARACTERÍSTICAS

1. Abrazaderas de batería
2. LED de estado de Bluetooth
3. LED de estado de la batería (verde)
4. LED de problema (rojo)
5. Botón de reinicio de encendido



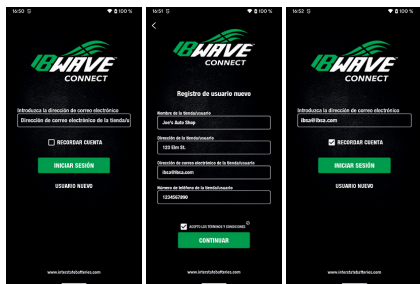
5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN

- 5.1** Descargue e instale la aplicación: **IB WAVE Connect** (Apple store o Google Play).
NOTA: Para dispositivos Apple, requiere iOS 12.0 o posterior; dispositivos Android, OS 5.1 o posterior.



- 5.2** CONFIGURACIÓN DE USUARIO NUEVO
 Al usar la aplicación por primera vez, debe completar el registro.

1. Ejecute la aplicación en su dispositivo móvil.
2. Seleccione **USUARIO NUEVO**.
3. Complete todos los campos obligatorios, revise los términos y condiciones y, si está de acuerdo, marque la casilla **ACEPTO LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES**. Presione **CONTINUAR**.
4. Inicio de sesión: Introduzca la dirección de correo electrónico proporcionada durante el registro. Marque la casilla **RECORDAR CUENTA**. Presione **INICIAR SESIÓN**.



6. CONEXIÓN DEL PROBADOR

- 6.1** Antes de probar una batería en un vehículo, apague el encendido y asegúrese de que todos los accesorios electrónicos estén en la posición de apagado. Cierre todas las puertas del vehículo y la tapa del maletero.
- 6.2** Asegúrese de que los terminales de la batería estén limpios. Utilice un cepillo de alambre para limpiarlos, si es necesario.
NOTA: Este probador funciona mejor si se han quitado los conectores y se

han limpiado los bornes de la batería. Cualquier corrosión entre las abrazaderas del probador y los conectores de la batería o entre los conectores y los bornes de la batería degradará la eficiencia del probador.

- 6.3** Conecte la abrazadera positiva (roja) al borne positivo (POS, P, +) de la batería. Conecte la abrazadera negativa (negra) al borne negativo (NEG, N, -) de la batería.

7. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

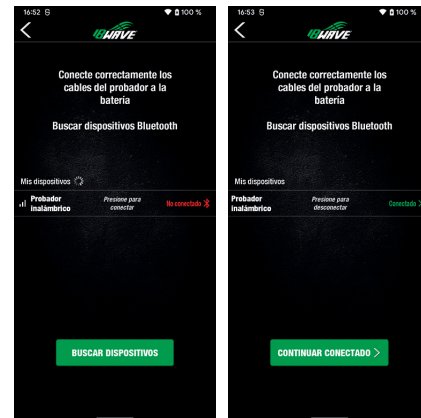
7.1 CONEXIÓN AL DISPOSITIVO

1. Ejecute la aplicación en su dispositivo móvil e inicie sesión.
2. Presione **Buscar+** en la esquina superior derecha de la pantalla de **INICIO**. (Si el icono **TEST** está rojo, el probador está conectado; no es necesario continuar con **Buscar+**).



3. Una vez que el probador aparezca en pantalla, seleccione **Presionar para conectar** para conectar.
4. Una vez conectado, presione **CONTINUAR CONECTADO**. El sistema escaneará y encontrará el probador.

En esta pantalla, como se muestra a la derecha, el usuario puede crear un nombre para el probador. Deslice el área de **TEST** del probador activo para que aparezca la opción **EDITAR**.



7.2 PRUEBA DE BATERÍA

1. Presione **TEST** para entrar en el proceso de prueba.
2. Seleccione **BATERÍA**. Configure la prueba en cada icono para seleccionar el tipo de batería, la clasificación y la capacidad establecida (o CCA nominal).



3. Presione **INICIAR TEST** para comenzar la prueba.

En cualquier momento del proceso, presione < para volver a la pantalla anterior.



4. Confirme si la batería se ha cargado.



5. Se muestra el informe de la prueba. El usuario puede seleccionar **VOLVER A PROBAR LA BATERÍA**.



6. Presione **ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO** y seleccione la aplicación. *NOTA: Su dispositivo móvil debe tener capacidad de correo electrónico o texto/SMS para usar la función ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO.*



7. Se enviarán los resultados.

7.3 PRUEBA DEL SISTEMA

1. Siga los pasos 1-6 para PRUEBA DE BATERÍA.
2. En el menú de PRUEBA, seleccione **SISTEMA DE CARGA**.
3. Presione **INICIAR TEST** para comenzar la prueba del sistema.



4. Siga todas las indicaciones de la pantalla.
5. Se muestra el informe de la prueba.
6. Presione **ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO** y seleccione la aplicación. *NOTA: Su dispositivo móvil debe tener capacidad de correo electrónico o texto/SMS para usar la función ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO.*



7.4 PRUEBA DE BATERÍA DE VEHÍCULO ELÉCTRICO

1. En el menú de PRUEBA, seleccione **VEHÍCULO ELÉCTRICO**.
- Configure la prueba deslizando hacia arriba o hacia abajo en cada columna para seleccionar la marca y el modelo de la batería.
- Presione **INICIAR TEST** para comenzar



- la prueba. En cualquier momento del proceso, presione < para volver a la pantalla anterior.
- Siga todas las indicaciones de la pantalla.
- Se muestra el informe de la prueba.
- Presione **ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO** y luego seleccione la aplicación. *NOTA: Su dispositivo móvil debe tener capacidad de correo electrónico o texto/SMS para usar la función ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO.*
- Se enviarán los resultados.

7.5 PRUEBA DE ARRANQUE-PARADA

1. Siga los pasos 1-6 para PRUEBA DE BATERÍA.

2. En el menú de PRUEBA, seleccione **ARRANQUE/PARADA**. Configure una prueba deslizando el dedo hacia arriba o hacia abajo en cada columna para seleccionar el tipo de batería, la clasificación y la capacidad establecida (o CCA nominal).



- 3. Presione **INICIAR TEST** para comenzar la prueba.
- 4. Siga todas las indicaciones de la pantalla.
- 5. Se muestra el informe de la prueba.
- 6. Presione **ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO** y seleccione la aplicación.
NOTA: Su dispositivo móvil debe tener capacidad de correo electrónico o texto/SMS para usar la función ENVIAR RESULTADOS POR CORREO ELECTRÓNICO/MENSAJE DE TEXTO.
- 7. Se enviarán los resultados.

7.6 ACCESO A LOS REGISTROS DE PRUEBA

1. En la pantalla de **INICIO**, desplácese hacia abajo y seleccione **REGISTROS DE PRUEBA**.



2. Seleccione la opción para ver, enviar por correo electrónico/mensaje de texto o eliminar los registros de prueba almacenados.



8. ESPECIFICACIONES

Conectividad inalámbrica.....	Bluetooth 4.2 clase 2 (BLE)
Batería interna	Batería de iones de litio de 3.7 V (1150 mAh)
Rango de operación.....	40~2000 (CCA/SAE)
Rango de voltaje.....	1.5 V~32 V
Sistema de clasificación	SAE, DIN, EN, IEC, CA, JIS
Rango de conexión inalámbrica	10 m (32.8 pies)
Grado de protección de entrada.....	IP65
Longitud del cable.....	20"
Dimensiones del producto (largo x ancho x alto).....	4.65" x 2.85" x 1.42"
Peso (con abrazaderas)	14.0 oz

9. GARANTÍA LIMITADA

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Interstate Batteries, Inc. ("Interstate") garantiza este Probador (el "Producto") durante doce (12) meses, de acuerdo con las siguientes estipulaciones. Todas y cada una de las garantías que no sean la garantía incluida en este documento quedan excluidas y anuladas expresamente en la medida máxima permitida por la ley aplicable. La legislación puede implicar garantías o condiciones o imponer obligaciones al Fabricante que no pueden ser excluidas, restringidas o modificadas en relación con los bienes de consumo.

- a. Interstate solo garantiza defectos ocultos en materiales o mano de obra presentes en su causa raíz en el momento de la primera venta por parte de Interstate.
- b. La obligación de Interstate bajo esta garantía se limita a reparar o reemplazar el Producto con una unidad nueva o reacondicionada a discreción exclusiva de Interstate.
- c. Interstate no tiene ninguna obligación de garantía si los presuntos defectos fueron causados por un uso anormal, desgaste normal, uso no autorizado del Producto o un uso del Producto diferente al detallado en la descripción en el manual correspondiente u otras especificaciones proporcionadas por Interstate, cuidado insuficiente, reparaciones realizadas por personas o entidades o con piezas no aprobadas por Interstate, mal cuidado, accidentes, cambios o modificaciones no autorizados, transporte, almacenamiento o tratamiento incorrecto del Producto.

- d. Para ejercer este derecho, el Producto debe ser devuelto completo y en su estado y embalaje original, con los gastos de envío prepagos, junto con el comprobante de compra a Interstate o a sus representantes autorizados para que se produzca la reparación o el reemplazo.

Garantía del usuario final consumidor

Cualquier reclamo bajo esta garantía debe ser comunicado al Revendedor dentro de los 2 meses posteriores al descubrimiento de la disconformidad.

Garantía de revendedores/usuario final profesional

Interstate ofrece una garantía limitada para defectos ocultos o disconformidades. Esta garantía está sujeta a las siguientes condiciones:

Disposiciones de garantía comunes

La garantía mencionada anteriormente solo se aplica al primer usuario profesional o consumidor que haya adquirido legalmente el Producto de Interstate. No se extiende ninguna garantía a los clientes, agentes o representantes de esos compradores. El Producto se vende bajo las especificaciones, usos y propósitos y de acuerdo a las disposiciones de este manual, con exclusión expresa y renuncia de garantía de cualquier otra especificación, uso y propósito.

Los Revendedores autorizados tienen prohibido hacer declaraciones o proporcionar cualquier garantía que exceda las garantías anteriores. Los revendedores no autorizados solo pueden vender el producto bajo la condición de que asuman todas las obligaciones de garantía con la exclusión total de cualquier garantía proporcionada por Interstate.

Interstate no ofrece ninguna garantía para ningún accesorio utilizado con el Producto que Interstate Batteries no venda directamente junto con el probador IB Wave.

Esta garantía no excluye ni disminuye ningún reclamo que Interstate pueda tener contra los distribuidores del Producto.

INTERSTATE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O DECLARAR CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN HACIA EL PRODUCTO QUE NO SEA ESTA GARANTÍA.

INFORMACIÓN DE LA FCC

Este producto contiene transmisor FCC ID 2AEQ403.

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones realizados en esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Este equipo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este equipo no puede causar interferencias dañinas.
2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y operarse con un mínimo de 20 cm entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no debe colocarse ni ponerse en funcionamiento junto con ninguna otra antena o transmisor, a menos que lo autorice la FCC.

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar este dispositivo. Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este transmisor no debe colocarse ni ponerse en funcionamiento junto con ninguna otra antena o transmisor.

INFORMACIÓN SOBRE LAS REGULACIONES CANADIENSES

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Contiene módulo transmisor IC: 28133-03, número de identificación de versión de hardware (HVIN): TC2640R2-F128-02-SA

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

De acuerdo con las regulaciones de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede funcionar con una antena de un tipo y una ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor por Industry Canada. Para reducir la posible interferencia de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de modo que la potencia isotrópica radiada equivalente (e.i.r.p.) no sea mayor que la necesaria para una comunicación exitosa.

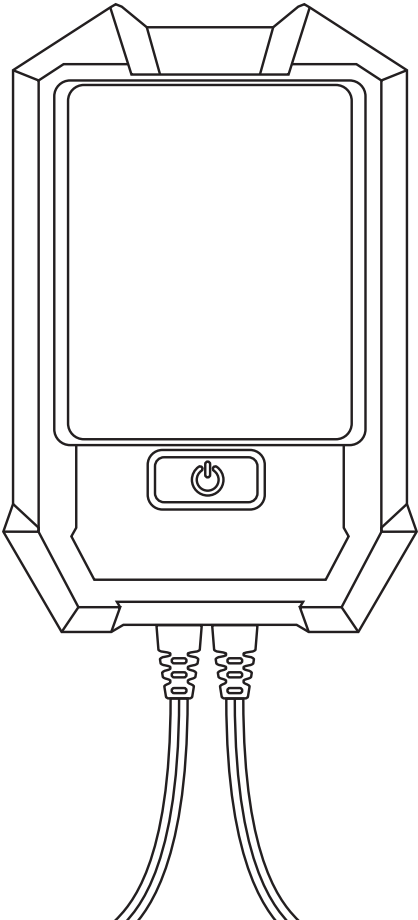


**TESTEZ DES BATTERIES ET DES
SYSTÈMES SANS FIL DÉPUIS VOTRE
TABLETTE OU VOTRE TÉLÉPHONE
INTELLIGENT**

**TESTEUR SANS FIL DE BATTERIE
6 V/12 V ET DE SYSTÈME 12 V/24 V
IB WAVE™**

MANUEL D'UTILISATION

English.....2
Español.....15
Français29





MANUEL D'UTILISATION DU TESTEUR SANS FIL DE BATTERIE 6 V/12 V ET DU TESTEUR DE SYSTÈME 12 V/24 V

▲ AVERTISSEMENT

LISEZ INTÉGRALEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

IMPORTANT : LISEZ ET CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET DE SÉCURITÉ.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Ce manuel vous montrera comment utiliser votre testeur en toute sécurité et efficacement. Veuillez lire, comprendre et suivre attentivement ces instructions et précautions, car ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation. Les messages de sécurité utilisés dans ce manuel contiennent un terme signalétique, un message et une icône.

Le terme signalétique indique le niveau de danger d'une situation.

▲ DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire la mort, de l'opérateur ou des personnes présentes.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort, de l'opérateur ou des personnes présentes.

▲ MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures modérées ou mineures de l'opérateur ou des personnes présentes.

IMPORTANT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages à l'équipement ou au véhicule ou des dommages matériels.

* Gamme de fréquences radio : 2,4 GHz à 2,50 GHz

* Puissance maximale transmise par radiofréquence : 5,00 dBm

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Ce manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE.



entraîner des blessures graves, voire la mort.

1.1 Lisez intégralement le manuel avant d'utiliser ce produit. Ne pas le faire peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

1.2 Ce testeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites sur l'utilisation du testeur par une personne responsable de leur sécurité.

1.3 N'utilisez pas le testeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit; confiez-le à un centre de réparation agréé.

1.4 Ne démontez pas le testeur. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution. Pour obtenir de l'aide sur le système de test IB Wave, appelez le 877.464.3318 ou visitez InterstateBatteries.com/IBWave.

RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.



1.5 TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE AU PLOMB EST DANGEREUX. LES BATTERIES GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS PENDANT LEUR FONCTIONNEMENT

NORMAL. IL EST DONC IMPÉRATIF DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS À CHAQUE UTILISATION DU TESTEUR.

1.6 Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces instructions, celles du fabricant de la batterie et celles du fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie. Prenez connaissance des mises en garde figurant sur ces produits et sur le moteur.

2. PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.



2.1 NE JAMAIS fumer ou laisser une étincelle ou une flamme à proximité de la batterie ou du moteur.

2.2 Retirez vos objets métalliques personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. La batterie au plomb peut produire un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague ou un objet similaire au métal, provoquant ainsi une brûlure grave.

2.3 Faites très attention à réduire le risque de faire tomber un outil métallique sur la batterie. Cela pourrait produire des étincelles ou court-circuiter la batterie ou d'autres pièces électriques et provoquer une explosion.

2.4 Pensez à vous faire aider par quelqu'un à proximité lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie au plomb.

2.5 Ayez beaucoup d'eau douce et de savon à proximité si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau, vos vêtements ou vos yeux.

2.6 Portez toujours des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec des batteries. Et retirez les bijoux ou les montres avant de procéder à l'entretien d'une batterie.

2.7 Si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide pénètre dans vos yeux, rincez-les tout de suite à l'eau froide courante pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

2.8 En cas d'ingestion accidentelle d'acide de batterie, consultez immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir. Sous réserve d'un avis médical, boire du lait, des blancs d'œufs ou de l'eau.

2.9  **AVERTISSEMENT :** Les bornes de batterie et les accessoires connexes peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb et les composés de plomb, qui sont connus dans l'État de Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation. Pour plus d'informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov.

3. PRÉPARATION DE LA BATTERIE

RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE LA BATTERIE. L'ACIDE DE LA BATTERIE EST UN ACIDE SULFURIQUE TRÈS CORROSIF.



3.1 Veillez à ce que la zone autour de la batterie soit bien ventilée pendant que la

batterie est testée.

3.2 Nettoyez les bornes de la batterie. Veillez à ce que la corrosion n'entre pas en contact avec vos yeux, votre nez et votre bouche.

3.3 Vérifiez que le boîtier ou le couvercle de la batterie n'est pas fissuré ou cassé. Si la batterie est endommagée, n'utilisez pas le testeur.

3.4 Si la batterie n'est pas une batterie sans entretien, vérifiez le niveau de chaque élément et, si nécessaire, ajoutez de l'eau distillée jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne le niveau spécifié par le fabricant. Cela aide à purger l'excès de gaz des éléments. Ne pas trop remplir.

3.5 S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la tester, commencez toujours par retirer la borne de terre de la batterie. Assurez-vous que tous les accessoires du véhicule sont débranchés, désactivés ou éteints afin de ne pas provoquer d'arc électrique.

4. CARACTÉRISTIQUES

1. Pincettes de batterie
2. Voyant DEL de Bluetooth (bleu)
3. Voyant DEL de batterie (verte)
4. Voyant DEL d'anomalie (rouge)
5. Bouton de réinitialisation de l'alimentation



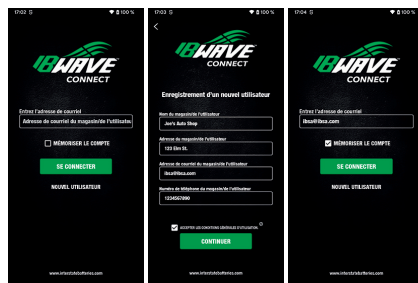
5. INSTALLATION DE L'APPLICATION

5.1 Téléchargez et installez l'application : **IB WAVE Connect** (Apple store ou Google Play).
REMARQUE : Pour les appareils Apple, iOS 12.0 ou plus récent; pour les appareils Android, OS 5.1 ou plus récent.

5.2 CONFIGURATION D'UN NOUVEL UTILISATEUR
 Lorsque vous utilisez l'application pour la première fois, vous devez vous inscrire.

1. Exécutez l'application sur votre appareil mobile.
2. Sélectionnez **NOUVEL UTILISATEUR**.
3. Remplissez tous les champs obligatoires, lisez les conditions générales et, si vous êtes d'accord, cochez la case **ACCEPTER LES CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION**. Appuyez sur **CONTINUER**.

4. Connexion : Saisissez l'adresse de courriel fournie lors de l'inscription. Cochez la case **MÉMORISER LE COMPTE**. Appuyez sur **SE CONNECTER**.



6. CONNEXION DU TESTEUR

- 6.1** Avant de tester une batterie dans un véhicule, coupez le contact et assurez-vous que tous les accessoires électroniques sont en position d'arrêt. Fermez toutes les portes et le couvercle du coffre du véhicule.
- 6.2** Assurez-vous que les bornes de la batterie sont propres. Utilisez une brosse métallique pour les nettoyer, si nécessaire.
REMARQUE : Ce testeur fonctionne mieux si les connecteurs de la batterie ont été

retirés et si les bornes de celles-ci ont été nettoyées. Toute corrosion entre les pincettes du testeur et les connecteurs de la batterie ou entre les connecteurs de la batterie et les bornes de la batterie dégradera l'efficacité du testeur.

- 6.3** Connectez la pince positive (rouge) à la borne positive (POS, P, +) de la batterie. Connectez la pince négative (noire) à la borne négative (NEG, N, -) de la batterie.

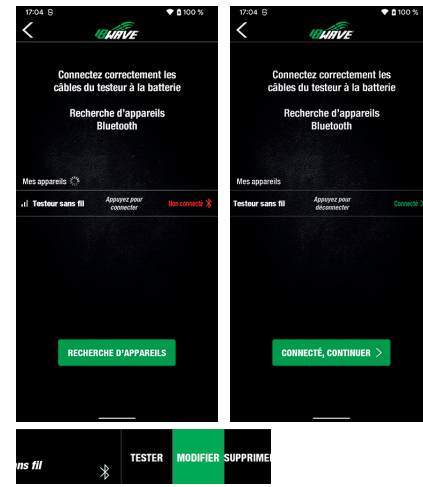
7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7.1 CONNEXION À L'APPAREIL

1. Exécutez l'application sur votre appareil mobile et connectez-vous.
2. Appuyez sur **Recherche+** dans le coin supérieur droit de l'écran **ACCUEIL**. (Si l'icône **TEST** est rouge, le testeur est connecté; il n'est pas nécessaire de passer à Recherche+.)
3. Une fois que le testeur s'affiche à l'écran, sélectionnez **Appuyez pour connecter** pour vous connecter.
4. Une fois connecté, appuyez sur **CONNECTÉ, CONTINUER**. Le système va scanner et trouver le testeur.



Sur cet écran, comme indiqué à droite, l'utilisateur peut créer un nom pour le testeur. Faites glisser la zone **TEST** du testeur actif pour faire apparaître l'option **MODIFIER**.



7.2 TEST DE BATTERIE

1. Appuyez sur **TEST** pour lancer le processus de test.
2. Sélectionnez **BATTERIE**. Configurez le test sur chaque icône pour sélectionner le type de batterie, la puissance nominale et la capacité nominale (ou l'ADF nominal).



3. Appuyez sur **DÉMARRER TEST** pour commencer le test.

À tout moment du processus, appuyez sur < pour revenir à l'écran précédent.



4. Vérifiez si la batterie a été chargée.



5. Le rapport de test s'affiche. L'utilisateur peut sélectionner **RETESTER BATTERIE**.



6. Appuyez sur **RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE** et sélectionnez l'application. *REMARQUE : Votre appareil mobile doit avoir la capacité d'envoyer des courriels ou des SMS pour utiliser la fonction RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE.*



7. Les résultats seront envoyés.

7.3 TEST DE SYSTÈME

1. Suivez les étapes 1 à 6 du TEST DE BATTERIE.
2. Dans le menu TEST, sélectionnez **SYSTÈME DE CHARGE**.
3. Appuyez sur **DÉMARRER TEST** pour commencer le test du système.



4. Suivez toutes les invites à l'écran.

5. Le rapport de test s'affiche.

6. Appuyez sur **RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE** et sélectionnez l'application. *REMARQUE : Votre appareil mobile doit avoir la capacité d'envoyer des courriels ou des SMS pour utiliser la fonction RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE.*



7.4 TEST DE BATTERIE DE VÉHICULE ÉLECTRIQUE

1. Dans le menu TEST, sélectionnez **VÉHICULE ÉLECTRIQUE**.

Configurez le test en glissant vers le haut ou vers le bas sur chaque colonne pour sélectionner la marque et le modèle de la batterie.

2. Appuyez sur **DÉMARRER TEST** pour



commencer le test. À tout moment du processus, appuyez sur < pour revenir à l'écran précédent.

3. Suivez toutes les invites à l'écran.

4. Le rapport de test s'affiche.

5. Appuyez sur **RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE** et sélectionnez l'application. *REMARQUE : Votre appareil mobile doit avoir la capacité d'envoyer des courriels ou des SMS pour utiliser la fonction RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE.*

6. Les résultats seront envoyés.

7.5 TEST DE MARCHE-ARRÊT

1. Suivez les étapes 1 à 6 du TEST DE BATTERIE.

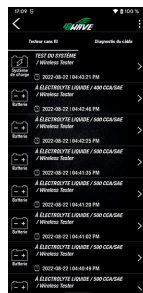
2. Dans le menu TEST, sélectionnez **MARCHE/ARRÊT**. Configurez le test en glissant vers le haut ou vers le bas sur chaque colonne pour sélectionner le type



de batterie, la puissance nominale et la capacité nominale (ou l'ADF nominal).

3. Appuyez sur **DÉMARRER TEST** pour commencer le test.
4. Suivez toutes les invites à l'écran.
5. Le rapport de test s'affiche.
6. Appuyez sur **RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE** et sélectionnez l'application. *REMARQUE : Votre appareil mobile doit avoir la capacité d'envoyer des courriels ou des SMS pour utiliser la fonction **RÉSULTATS PAR COURRIEL/TEXTE**.*
7. Les résultats seront envoyés.

2. Sélectionnez parmi les fiches de test enregistrées pour les consulter, les envoyer par courriel/texte ou les supprimer.



7.6 ACCÈS AUX FICHES DE TEST



1. À partir de l'écran **ACCUEIL**, faites défiler vers le bas et sélectionnez **FICHES DE TEST**.

8. SPÉCIFICATIONS

Connectivité sans fil	Bluetooth 4.2 classe 2 (BLE)
Batterie interne.....	Batterie lithium-ion 3,7 V, 1150 mAh
Plage de fonctionnement	40 à 2000 (ADF/SAE)
Plage de tension	1,5 à 32 V
Système de classification	SAE, DIN, EN, IEC, CA, JIS
Portée de la connexion sans fil.....	10 m (32,8 pi)
Indice de protection	IP65
Longueur du câble	20 po
Dimension du produit (L x l x H).....	4,65 po x 2,85 po x 1,42 po
Poids (avec pinces)	14,0 oz

9. GARANTIE LIMITÉE.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Interstate Batteries, Inc. (« Interstate ») garantit ce testeur (le « produit ») pendant douze (12) mois, conformément aux stipulations suivantes. Toute garantie, autre que la garantie incluse dans le présent document, est expressément rejetée et exclue dans toute la mesure permise par la loi applicable. La législation peut impliquer des garanties ou des conditions ou imposer des obligations au fabricant qui ne peuvent être exclues, restreintes ou modifiées en ce qui concerne les biens de consommation.

- Interstate ne garantit que les vices cachés de matériaux ou de fabrication présents dans leur cause profonde au moment de la première vente par Interstate;
- L'obligation d'Interstate dans le cadre de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement du produit par une unité neuve ou reconditionnée, à la seule discrétion d'Interstate;
- Interstate n'a aucune obligation de garantie si les défauts allégués ont été causés par une utilisation anormale, une usure normale, une utilisation non autorisée du produit ou une utilisation du produit différente de la description du manuel applicable ou d'autres spécifications données par Interstate, un entretien insuffisant, des réparations effectuées par des personnes ou des entités ou avec des pièces non approuvées par Interstate, un mauvais entretien, des accidents, des changements ou des modifications non autorisés, un transport, un stockage ou un traitement incorrect du produit;

- d. Afin de bénéficier de ce droit, il faut retourner le produit complet, dans son état et son emballage d'origine, frais de port payés, accompagné de la preuve d'achat, à Interstate ou à ses représentants autorisés pour que la réparation ou le remplacement ait lieu.

Garantie pour les utilisateurs finaux consommateurs

Toute réclamation au titre de cette garantie doit être communiquée au revendeur dans les 2 mois suivant la constatation de la non-conformité.

Garantie pour les revendeurs/utilisateurs finaux professionnels

Interstate offre une garantie limitée pour les vices cachés ou les non-conformités. Cette garantie est soumise aux conditions suivantes :

Dispositions communes de la garantie

La garantie mentionnée ci-dessus ne s'applique qu'au premier utilisateur professionnel ou consommateur ayant légalement acheté le produit auprès d'Interstate. Aucune garantie n'est accordée aux clients, agents ou représentants de ces acheteurs. Le produit est vendu selon les spécifications, pour l'utilisation et le but conformément aux dispositions du présent manuel, avec exclusion expresse et déni de garantie de toutes autres spécifications, utilisations et buts.

Il est interdit aux revendeurs agréés de faire des déclarations ou de fournir une garantie supérieure aux garanties ci-dessus. Les revendeurs non autorisés ne peuvent vendre le produit qu'à la condition qu'ils assument toutes les obligations de garantie, à l'exclusion totale de toute garantie fournie par Interstate.

Interstate ne fournit aucune garantie pour les accessoires utilisés avec le produit qui ne sont pas vendus directement par Interstate Batteries en conjonction avec le testeur IB Wave.

Cette garantie n'exclut ni ne diminue les réclamations qu'Interstate pourrait avoir contre les distributeurs du produit.

INTERSTATE N'ASSUME NI N'AUTORISE PERSONNE À ASSUMER OU À PRENDRE TOUTE AUTRE OBLIGATION ENVERS LE PRODUIT AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.

INFORMATIONS FCC

Cet produit contient un émetteur FCC ID 2AEQ403

AVERTISSEMENT : Les changements ou les modifications apportés à cet appareil sans l'approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet équipement est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet équipement ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'en provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf si la FCC l'autorise.

Les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF établies par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

INFORMATIONS SUR LA RÉGLEMENTATION CANADIENNE

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Contient un module émetteur IC : 28133-03, numéro d'identification de la version du matériel (HVIN) : TC2640R2-F128-02-SA

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'en provoquer un fonctionnement indésirable.

Selon la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour réduire les interférences radio potentielles avec d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de manière à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p. i. r. e.) ne soit pas supérieure à celle nécessaire à une communication réussie.

